

シアターZOO

夏の号

STAGE NEWS no.83

2023年
7月・8月・9月
TAKE FREE
Publisher
Hokkaido Performing arts foundation
http://www.h-paf.ne.jp/zoo/



中島公園隣の小さな地下劇場「シアターZOO」
いつもベコベコしてるけど、謝ってるわけじゃないっす。

シアターZOO 対談企画

劇団fireworks代表 米沢春花 × 北海道演劇財団芸術監督 清水友陽

「シアターZOOを5日間で黒く塗りながらお芝居を考える会」をやってみて
企画日時／2023年5月24日(水)～28日(日)

この企画は、札幌で活動する劇団fireworks代表の米沢春花さんが提案してくださり、タイトル通り、5日間かけて昼はシアターZOOの壁や床を黒く塗り直したり修繕作業を行い、夜はシェイクスピア「夏の夜の夢」のテキストを題材にして演劇の創作を行うというものでした。20名程の参加者が集まり、連日の作業や創作を通じて、お芝居について考える時間となりました。

清水: 米沢さんが、若い演劇人を集めて「シアターZOOを黒く塗りたい」という提案をしてくれて、あれはいつ頃でしたっけ？

米沢: 2022年末に、シアターZOOが空いている冬の時期にやろうという話しになったんですが、清水さん、足折っちゃったから。

清水: そうでした。だから、冬はできなかったんだよね。それで、ちょうど5月にシアターZOOが空いたよという連絡をして、実現したんですよね。

米沢: 企画自体、無くなっちゃうかもなと思っていました。

清水: なぜ、みんなで劇場を黒く塗ろうと思ったんですか？

米沢: 10年以上前ですけど、ハムさん(すがの公:札幌ハムプロジェクト代表)が、シアターZOOを黒く塗る企画をやったときに、私も当時は大学生だったんですけど参加して、この劇場は塗ってもいい劇場なんだと思って。

清水: それが楽しかった？

米沢: 楽しいってというか、劇場って色塗っていいんだ。何やってもいいんだ。という感覚でした。

清水: 歩さん(斎藤歩:前北海道演劇財団芸術監督)から、何度も言われてます。劇場って、何をしてもいい創作の空間であるべきだって。

米沢: 同世代だけじゃなくて、当時の上の世代の人たちも参加していて、色々話をしたなっていう記憶があります。あとは、昨年、自分の劇団(劇団fireworks)で公演をしたときに、もっとシアターZOOを知ってから創作したかったなという思いが強くあって。

清水: 昨年、北海道演劇財団が札幌市「札幌市文化芸術創造活動支援事業」に採択されて実施した「上質でゆとりのある作品創造のための稽古場支援事業」にも米沢さんが参加してくれて、その時にも、劇場のことを知ることができて、作品創作を深めるための時間になったって、お話をしましたよね。

米沢: そうそう。コロナ禍で、若手が劇場を使って創作する機会が失われて、学生演劇は、先輩から後輩への引継ぎがうまくできなくなっていて、今年、ようやく落ち着いてきたかなっていうタイミングでもあったので、若手演劇人に劇場を知って欲しいという思いと、世代や団体を越えて、演劇の話ができるきっかけ作りができればいいなと思いました。

清水: 壁や床を塗って、演劇の話をするっていう発想は？

米沢: 作業しながら、演劇の色々な悩みを聞き合う。団体のことでもいいし、演技のことでもいいし、スタッフワークのことでもいいし。それを、夜の創作の時間で還元できるいいなと思っていました。今回、5日間あったんですけど、後半2日間は、作業せずにすぐに創作の時間に入ってしまったので、発表することに意識が向かい、それがもったいなかったなと思います。
清水: 黒く塗る作業も、3日間で終わっちゃったしね。
米沢: そうなんです。真剣に、寡黙に作業する時間になってしまった部分もある。
清水: 私もファシリテーターとして反省しているんですけど、募集チラシにも書いたように



清水: 私も、それはいい時間だなと思っています。コロナ前ですけど、札幌座では創作合宿を通して農作業したり、みんなで即興の音楽を奏でたり、海に行つて創作した短編劇を発表したり、夜は一緒にご飯食べてお酒飲んで、翌日の課題を考えたりして。そんな時間って、やっぱり創作を豊かなものにするんじゃないかなってことは、考えたりします。



清水: 日中、劇場を黒く塗り、夜は演劇を創作することにしたんですけど、米沢さんとしてはどんな手こたえでしたか。

米沢: 作業をしながら、演劇の色々な悩みを聞き合う。団体のことでもいいし、演技のことでもいいし、スタッフワークのことでもいいし。それを、夜の創作の時間で還元できるいいなと思っていました。今回、5日間あったんですけど、後半2日間は、作業せずにすぐに創作の時間に入ってしまったので、発表することに意識が向かい、それがもったいなかったなと思います。
清水: 黒く塗る作業も、3日間で終わっちゃったしね。
米沢: そうなんです。真剣に、寡黙に作業する時間になってしまった部分もある。
清水: 私もファシリテーターとして反省しているんですけど、募集チラシにも書いたように

「結果」よりも「過程」を大事にできたかどうかという、最終日の発表会をどう観せるか、作品を完成させる方向に向かってしまった。これが残ります。ただ、今回は、作品に触れてみるといういい機会になったと思います。シェイクスピア『夏の夜の夢』を題材にしたんですけど、参加した皆さんの感想を聞いてみると、読んだことはあるけど、声に出して演じたことはない人がほとんどでした。まずシェイクスピアのような大きな作品と出会って、そしてやってみることが大切だよなということを感じました。

米沢: 子育て中の私が企画したこともあって、子供たちが参加してもいい場所になったことは、良かったと思います。

清水: そうですね。色塗りに参加してもらったり、創作の時間も参加してもらったり。

米沢: 演劇をやりたいと思った人が、家族や友人や、周りの環境を含めて、もっともっと集まりやすい場所づくりができればいいなとは考えています。

清水: 色々な場所があるといいなと思います。演劇をやりたいと思った人が誰でも集える場所だったり、ちょっと専門的にやってみたいぞと考える人が集まる場所だったり。劇場をどんな場所にしていきたいのか。これからもこういった企画をやりたいから、どんどん変わり続けてほしいと思います。そして、作品を生で上演する場所、生で観に行く場所という役割も必要だと考えています。

米沢: 地域によって、面白さって変わると言うんです。札幌には札幌の地域性がある。それが何なのかを考えて、それをまとめている企画を、これからも考えて行きたいと思います。

発行／公益財団法人 北海道演劇財団

札幌市中央区南11条西1丁目ファミール中島公園1F
Tel 011・520・0710 Fax 011・520・0712

シアターZOO ファミール中島公園B1F

Tel 011・551・0909
E-mail zoo@h-paf.ne.jp

http://www.h-paf.ne.jp/zoo/

シアターZOO ステージニュース no.83 / 2023年6月発行 次号は2023年9月発行予定

私たちはシアターZOOを応援しています

カリフォルニア直輸入
オーガニックコーヒー
ハンドメイドクッキー

Smooch coffee
COFFEE?

スムーチーコーヒースタンド
TEL: 011-563-6696
営業時間: 平日10-18, 週末9-18
200さんおとなり、晴天時は
中島公園ポート前にも出店中!
SMOOCH COFFEE STAND

Seic●mart
セイコーマート
ながい

ZOOのとなり。
観劇の前後に
お寄りください。
札幌市中央区南11西1丁目
ファミール中島公園1F

TAMIS
non-style
〒064-0811札幌市中央区南11西1丁目5-23
キャレール中島公園
☎ 011-802-9192
FAX 011-802-9193
■営業時間: 12:00～14:00 (L.O) 17:00～22:00 (L.O)
■定休 日: 月曜日(不定休)

本紙ご持参のうえ、
3,000円以上のご飲食で
お会計3%OFF

10th anniversary

皆様に愛され続けて34年
美酒・銘酒
酒林坊
南7西3 LC 武蔵館ビル6階
☎ 531-0103

Lákura
https://lakura.amebaownd.com/

1	初恋村「初恋村コントとコーナーするべやin札幌」	3	大人の事情協議会「ぐす子とふさわし列車」	5	初恋村「初恋タローとコントやるべやin札幌」	7	ラボチプロデュース「4 A.M.」
7月	1 土 2 日 3 月 4 火 5 水 6 木 7 金 8 土 9 日 10 月 11 火 12 水 13 木 14 金 15 土 16 日 17 月 18 火 19 水 20 木 21 金 22 土 23 日 24 月 25 火 26 水 27 木 28 金 29 土 30 日 31 月	8月	1 土 2 日 3 月 4 火 5 水 6 木 7 金 8 土 9 日 10 月 11 火 12 水 13 木 14 金 15 土 16 日 17 月 18 火 19 水 20 木 21 金 22 土 23 日 24 月 25 火 26 水 27 木 28 金 29 土 30 日 31 月	9月	1 土 2 日 3 月 4 火 5 水 6 木 7 金 8 土 9 日 10 月 11 火 12 水 13 木 14 金 15 土 16 日 17 月 18 火 19 水 20 木 21 金 22 土 23 日 24 月 25 火 26 水 27 木 28 金 29 土 30 日 31 月	10月	1 土 2 日 3 月 4 火 5 水 6 木 7 金 8 土 9 日 10 月 11 火 12 水 13 木 14 金 15 土 16 日 17 月 18 火 19 水 20 木 21 金 22 土 23 日 24 月 25 火 26 水 27 木 28 金 29 土 30 日 31 月
2	札幌座「ブリテン罰符の錬金術」	4	札幌座「烈々風 玉葱 敵る 夏至白夜 沁みる挽歌に 咽ぶ匂ひよ〜烈々風挽歌」	6	劇団しろちゃん 2023年秋公演		

沢山のコントとコーナーをするライブ

初恋村 from 東京・札幌

1 「初恋村コントとコーナーするべやin札幌」

出演: 初恋タロー、もちを。、バイザウェイ小澤、小西麻里菜、浅井笙、目黒紅亜、丸山琴潮、新井田琴江、永崎ちひろ

色んなジャンルの方でコントやお芝居を融合させたイベントを作っています。
面白いのでは非見に来てください。



[料金] S席:4,000円 A席:3,800円 (前売:当日共通)
[チケット取扱い]ライブポケット http://t.livepocket.jp/e/493xi
お問い合わせ http:// hatsukojoined.jimdofree.com(ハソコイ・ユナイテッド)

荒唐無稽で何が悪いっ!! いい歳こいた大人たちが、全力でファルス(笑劇)に挑みます

札幌座 from 札幌

2 「ブリテン罰符の錬金術」

作:マイケル・クーニー(原作「Cash on Delivery」)
翻訳:小田島恒志
演出:納谷真大(ELEVEN NINES)
ドラマツルグ:斎藤歩(札幌座)

アフタートーク
7/8(土) 18:00公演終了後
翻訳家:小田島恒志 X 演出:納谷真大

[料金] 一般:3,500円 ★学生:2,000円 ★高校生以下:1,000円 (前売:当日共通 ★証明証提示)
お問い合わせ 011-520-0710 ☒ office@h-paf.ne.jp(北海道演劇財団)

どうやら私、〈主人公〉らしいのです!

大人の事情協議会 from 札幌

3 「ぐす子とふさわし列車」

作・演出:長岡登美子(大人の事情協議会)

気がつく、と、銀河鉄道ばい列車のなかで、虎に肩をかりていました。車掌さんは切符を見たがけれど、私が持っているのはリンゴだけ。しかもどうやらこの列車、自分に(ふさわしい)誰かと一緒にやなきや、降りられないらしいのです...? 変な名前のヒロインと肉球もちの相棒の、ファンタジーみたいでそうでもない、こどもだましの旅が始まります!

[料金] おとな:3,000円 学生:2,500円
小学生以下:無料 (当日各プラス500円)
お問い合わせ ☒ otananojijo@gmail.com(大人の事情協議会)



ヨーロッパ全土で記録的ヒットとなったマイケル・クーニーの傑作コメディを納谷真大が演出。
ロンドン郊外、2年前に勤め先をクビになった男は、妻に大きな隠し事をして。嘘を駆使して社会保障手当を不正受給し、生計を立てていたのだ。良心の呵責を感じ始めた男は、手当を打ち切ろうと嘘を重ねるが...
札幌座の新たな匂いを感じさせる新作公演。

札幌の、タマネギ畑の真ん中で、星を仰ぐ夏至の夜はいかがですか

札幌演劇シーズン2023-夏 参加作品 札幌座 from 札幌

4 「烈々風 玉葱 敵る 夏至白夜 沁みる挽歌に 咽ぶ匂ひよ〜烈々風挽歌」

作・演出:音楽:斎藤歩(札幌座)

「烈々布(れつれっぷ)」と呼ばれていた札幌市北東部に広がる広大な玉葱畑。日本で初めて玉葱栽培が始まった地で「札幌黄」という品種の栽培を続ける農家、東区の活性化を願う地域振興課の若手職員、フードコーディネーターと宗教家、ソロキャンパーと妊婦が、夏至の夜、広大な玉葱畑から世界に向けてインターネットライブ配信を開始する...

[料金] 一般:3,500円 ★U:25・2,000円
★高校生以下:1,000円(前売:当日共通 ★証明証提示)
※回数券のご利用については札幌演劇シーズン公式HP(http://s-e-seaspn.com/)をご確認ください。
お問い合わせ 011-520-0710 ☒ office@h-paf.ne.jp(北海道演劇財団)



初恋村 from 東京・札幌

5 「初恋タローとコントやるべやin札幌」

出演: 初恋タロー、もちを。、石川こども、七ヶ原瑠子、原千咲、バイザウェイ小澤、小西麻里菜、丸山琴潮、久保田れな、浅井笙、能美ゆみな、フルカウント千葉
ゲスト:モリマン
色んなジャンルの方でコントやお芝居を融合させたイベントを作っています。
7月に続いての第二弾。ゲストにモリマンの出演が決定!

[料金] S席:4,000円 A席:3,800円 (前売:当日共通) アーカイブ:2000円
[チケット取扱い]詳細はホームページ、twitterをご覧ください。
お問い合わせ http:// hatsukojoined.jimdofree.com(ハソコイ・ユナイテッド)



劇団しろちゃん from 札幌

6 2023年秋公演

100名以上の団員が所属する北海道大学公認演劇サークル「劇団しろちゃん」では年3回、本公演を行なっています。
毎回オリジナルの脚本で、舞台美術から細部まで全て団員らで創り上げた作品をお届けしています。今年もたくさんの方の新生を迎え、新体制でお送りする2023年秋公演。
詳細は7月中旬にホームページ、Twitter等で発表予定です。
ご期待ください!

劇団しろちゃんHP http://gekidanshirochan.com



2023年学祭公演より

ナイロン100℃初期の名作シリアスコメディを上演

ラボチ from 札幌

7 ラボチプロデュース「4 A.M.」

作:ケラリーノ・サンドロヴィッチ 演出:横尾寛

南北に分断されたある国、ゼリグ・チャンスは動乱の「南」から、妻・サニーとともに10年ぶりに奇跡的に亡命、「北」の国境近くに家を構える。ラジオで朗読するための詩を書きながら細々と暮らしていたが、「北」にも忍び寄る動乱のストレスで、サニーの手は時々痙攣するように。
そんなある日、ゼリグのかつてのフィアンセ・シビルが偶然訪ねてくる...



[料金] 3,500円(当日3,800円)
お問い合わせ 050-3698-5920 ☒ rabochey2015@gmail.com(ラボチ)